

Hem. c. lautet in den Ausgg. folgendermassen: तत्संनिवेशितधुरेणैव भर्त्रा । Kâ-  
tāv. wie wir. - Ders. कुटुम्ब = प्रेक्ष्यवर्ग । राज्याङ्ग । - Hem. d. Die Ausgg. und  
Çank. शान्त्यै । - Calc. Ausg. करिष्यति ।

Z. 11. 12. M. अह् पाचिरेण st. अह्वा चिरेण । - M. und Kâ tāv. haben  
nur ein Mal पुणो । - C. W. und Kâ tāv. पावनेदु । - Kâ tāv. hat im Prâ-  
krit भवः (sic) st. भवं । im Sanskrit aber भवान् ।

Z. 13. M. उपरुध्येते तपोनुधाने ।

Z. 14. 15. Statt चरण ist vielleicht mit Kâ tāv. चलण zu lesen.  
Nach Vararuki II. 29. soll das र in चरण in ल übergehen; aber es scheint,  
dass die Regel bloss चरण in der Bedeutung von Fuss betrifft, da das  
Masc. aufgeführt wird. Im Sanxiptasâra (s. Lassen a. a. O. App.  
S. 43. S. S. 80.) wird चरण nicht unter den Wörtern, die ihr र in ल ver-  
wandeln, erwähnt. - W. उक्कपिठदुः । M. उक्कपिठह्विस्त । In der letztern Les-  
art glaube ich ein Futurum उक्कपिठह्विस्ति oder उक्कपिठह्विस्ति zu erkennen; vgl.  
Lassen a. a. O. S. 352, 353. Sollte sich die Construction von मा mit  
dem Infinitiv nicht durch andere Stellen belegen lassen können, so würde ich  
zu der so eben verbesserten Lesart rathen. Kâ tāv. weicht sehr von uns  
ab: भूयो ऽपि तपश्चरणपीडितं तातस्य शरीरमतिमात्रं मम कृते उत्कपिठतं भविष्यति ।

Dist. 96. Hem. a. Calc. Ausg. und Çank. अपयास्यति । Chezy अपि  
यास्यति st. ग्रामेप्यति । Kâ tāv. wie wir. - M. T. Calc. Ausg. und Çank.  
रचित (=विहित) st. चरित । Chezy, durch Verwechselung von व und र: त्व-  
या वचितपूर्व । - b. Chezy und Çank. द्वारि st. द्वार । - Calc. Ausg. निवृढं st.  
वि° । Çank. निवृढ = उपचित । बहुलीभूत ।

Z. 21. M. अन्तलिदा । die Ausgg. अन्तरिदा st. अन्तलिहिदा । wofür अन्तरिहिदा  
zu lesen ist; vgl. S. 45. Z. 14. - Kâ tāv. fügt विमसही vor सउन्दला hinzu.

Z. 23. सह fehlt bei W.

Seite 58.

Z. 1. M. W. अणुगच्छ । Der Leser wird gewiss den Singular wegen  
अनसूये vorziehen, er vergleiche aber S. 72. Z. 12. - S. 74. Z. 16.

Z. 2. कहं fehlt bei Kâ tāv. - C. W. पविस्सामो । M. विस्साये ।

Z. 4. M. प्रकृतिः st. प्रवृत्तिः ।

Z. 5. M. प्रतिसृज्य st. पतिकुलं विसृज्य ।

Dist. 97. Hem. b. Die Ausgg. एव । Çank. सम्यक् (=आपद्वारेण) st. अय ।  
- Hem. d. M. न्यासवत् st. न्यास इव । - Die Ausgg. und Çank. haben folgende  
Lesart für die zweite Hälfte des Dist.: